

INFORME DE LA JUNTA DIRECTIVA

INFORME DE SECRETARÍA

Queridas/os amigas/os y socios/os de ASELE:

En 2022 celebramos nuestro congreso internacional gracias al trabajo conjunto del Comité Organizador de la Universidad de Verona y de la Junta de ASELE. El congreso fue un éxito y pudimos compartir experiencias y conocimientos con colegas de diferentes partes del mundo.

Desde entonces, hemos seguido trabajando para que cada congreso sea una experiencia única tanto a nivel personal como profesional. Así, en 2023 tendremos la oportunidad de reencontrarnos en la bellísima e histórica ciudad de Burgos (España) para celebrar el 33.º Congreso Internacional de ASELE, “**Interacción, discurso y tecnología en la enseñanza del español LE/L2/LH**”, del 29 de agosto al 2 de septiembre de 2023.

Reencontrarnos una vez más nos permitirá seguir forjando amistades, compartiendo ideas y momentos inolvidables. Burgos albergó un primer congreso de ASELE en 2003. 20 años después regresamos a esta sede para vivir la transformación que ha experimentado la enseñanza del español y disfrutar con una de las ciudades con mejor calidad de vida, gastronomía e historia de la península ibérica. Queremos transmitir todo nuestro cariño, entusiasmo y deseo de veros en persona, confiando en que os encontréis bien, y con muchas ganas de ese reencuentro durante los días del congreso.

Hasta entonces, un fuerte abrazo para la familia ASELE, en nombre de toda la Junta,

JAVIER MUÑOZ-BASOLS,
Presidente de ASELE

I. 33.º CONGRESO INTERNACIONAL DE ASELE 2023, UNIVERSIDAD DE BURGOS

La Universidad de Burgos (España) acogerá del 29 de agosto al 2 de septiembre de 2023 el 33.º Congreso Internacional de ASELE (Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera). En esta ocasión, especialistas de todo el mundo en la enseñanza del español como lengua extranjera (LE), segunda lengua (L2) y como lengua de herencia (LH) se reunirán para dialogar y debatir acerca de **Interacción, discurso y tecnología en la enseñanza del español LE/L2/LH**. El tema central del congreso está distribuido en tres bloques de trabajo. El primero versará sobre la “Interacción en el aprendizaje del español LE/L2/LH”; en el segundo se abordará el tema del “Discurso en la enseñanza del español LE/L2/LH”; y el tercero estará dedicado a la “Tecnología y mediación tecnológica en el ámbito del español LE/L2/LH”. Dichos bloques contienen las líneas de trabajo que se señalan a continuación:

I. Interacción en el aprendizaje del español LE/L2/LH:

- 1.1 Gestión de la interacción y participación del aprendiente en la enseñanza del español
- 1.2 Competencia interaccional y géneros dialogados en la enseñanza del español
- 1.3 Interacción presencial e interacción virtual en el aprendizaje de lenguas
- 1.4 Prácticas innovadoras y dinámicas de grupo para la interacción en español
- 1.5 Feedback interactivo, evaluación y autonomía en el aprendizaje del español
- 1.6 Técnicas para la interacción síncrona o asíncrona en la enseñanza del español

2. Discurso en la enseñanza del español LE/L2/LH:

- 2.1 Habla o discurso del docente y formación del profesorado en la enseñanza del español
- 2.2 Aspectos léxicos, gramaticales y pragmáticos en el aprendizaje del español
- 2.3 Estudios críticos del discurso en el análisis de materiales de español
- 2.4 Discurso oral, discurso escrito, multimodalidad y aprendizaje del español
- 2.5 Discursos descolonizadores y diversidad lingüística en la enseñanza del español
- 2.6 Discurso especializado, idiomático y Español para Fines Específicos (EFE)

3. Tecnología y mediación tecnológica en el ámbito del español LE/L2/LH:

- 3.1 Accesibilidad a la tecnología, retos y soluciones en el aprendizaje de lenguas
- 3.2 Interdisciplinariedad, multidisciplinariedad y gamificación en la enseñanza del español
- 3.3 Plataformas para el aprendizaje y la mediación tecnológica en el aprendizaje del español
- 3.4 Entornos presenciales, híbridos y virtuales en la enseñanza de lenguas
- 3.5 Herramientas lingüísticas digitales: recursos lexicográficos, fraseológicos y pragmáticos
- 3.6 Inteligencia artificial y aplicaciones para el desarrollo de destrezas lingüísticas

Siguiendo con el proyecto de internacionalización de la asociación, iniciado en el año 2018, el país invitado a esta importante cita para el español es Japón.

Conferencias plenarias

- Pablo Valdivia, Universidad de Gröningen (Países Bajos) y Harvard Paulson School of Engineering and Applied Sciences (EE.UU.)

- Sonia Bailini, Universidad Católica de Milán (Italia)
- Yuko Morimoto (Universidad Carlos III de Madrid, España)

Presentaciones institucionales

- Carmen Noguero Galilea, Secretaria General del Instituto Cervantes (España)
- Yoshimi Hiroyasu, CANELA (Confederación Académica Nipona, Española y Latinoamericana) y Universidad Sofía de Tokio
- Rebeca García, González, Universidad de Burgos

Mesa redonda

- Xosé Castro, Responsable de política lingüística en plataforma de vídeo a demanda. Traductor y presentador de radio y televisión
- Elena Prieto, “Tu escuela de español”
- Francisco Herrera, Clic International House de Cádiz.

2. JORNADA “EL ESPAÑOL EN ASIA: CHINA, COREA, FILIPINAS, LA INDIA Y JAPÓN”, BURGOS (ESPAÑA), MARTES 29 DE AGOSTO DE 2023

La Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE) es una organización internacional fundada en 1987 que cuenta con **más de ochocientos socios de más de sesenta y nueve países**. Su principal misión consiste en promover la enseñanza y la investigación sobre el español como LE/L2. **Desde 1989, celebra un congreso anual internacional**, cita obligada para los profesionales de la enseñanza del español. **El congreso vuelve a la Universidad de Burgos dos décadas después**, una universidad, moderna, innovadora y con visión de futuro. Nos complace enormemente que Burgos sea la **ciudad anfitriona de este importante evento por su vínculo con la lengua y por el patrimonio histórico y artístico** con el que cuenta.



Palacio de los Condestables de Castilla
“Casa del Cordón”

En 2018, ASELE comenzó un **proyecto de internacionalización** en dos vertientes. Por un lado, mediante la celebración de congresos fuera de España: Oporto, Portugal (2019), Verona, Italia (2022). Por otro, con la presencia en cada congreso de un país invitado: **Colombia** (2018), **México** (2019), **China** (2021), **Estados Unidos** (2022). **Japón** es el país invitado al **33.º Congreso Internacional de ASELE de 2023**.

En colaboración con la **Dirección General del Español en el Mundo**, el **33.º Congreso Internacional de ASELE** arranca este año con una jornada sobre “**El español en Asia**” que servirá para acercarse a la realidad de este importante continente para la lengua y las culturas hispánicas. Al evento asisten **5 especialistas de países estratégicos para la enseñanza del español** en la próxima década: **China, Corea, Filipinas, La India y Japón**. La ocasión no podría ser más idónea para marcar la inminente **apertura del Instituto Cervantes de Seúl**, un espacio que servirá de pilar para el español y el hispanismo en Asia.

Especialistas invitados:



Yang Song - Peking University 北京大学



Hong Joo Choi - University of Ulsan 울산대학교



Miguel Blázquez Carretero
University of the Philippines Diliman
Unibersidad ng Pilipinas Diliman
Asociación Filipina de Enseñanza de ELE
(AFELE)



Indrani Mukherjee
Jawaharlal Nehru University
जवाहरलाल नेहरू विश्वविद्यालय



Yoshimi Hiroyasu

Sophia University, Tokyo

上智大学

CANELA (Confederación Académica Nipona,
Española y Latinoamericana)



COLABORACIÓN CON LA EDITORIAL ROUTLEDGE

El **Premio de Tesis Doctoral ASELE-Routledge** es el primero de sus características en el ámbito del español y el único premio internacional en la enseñanza de lenguas que cuenta con la figura de un/a mentor/a. Este premio tiene como objetivo impulsar las carreras académicas y docentes de jóvenes investigadores/as para que lideren proyectos sobre el español.

Se trata de una colaboración entre Routledge, una de las editoriales académicas de mayor prestigio e impacto en el ámbito de la lingüística aplicada, y ASELE, una de las asociaciones de profesionales del español más longevas. La persona premiada contará con la figura de un/a mentor/a especialista en la materia que le guiará hasta la entrega del manuscrito final y se beneficiará de publicar su investigación con una editorial con distribución internacional.

El premio nace para contribuir a desarrollar nuevos planteamientos teóricos y aplicados en la bibliografía especializada y generar mediante esta iniciativa un impacto positivo en la enseñanza del español y en la profesión.

PREMIO DE INVESTIGACIÓN PARA MEMORIAS DE MÁSTER

ASELE, con el fin de fomentar la investigación sobre el español como lengua extranjera, lengua segunda o lengua de herencia, y en cumplimiento de uno de sus fines estatutarios, convoca el presente **Premio de Investigación para Memorias de Máster**, dotado con 300€ y su publicación electrónica.

Agradecemos la difusión de la convocatoria de premios (<http://www.aselered.org/bases-premios>) y que animéis a presentar sus trabajos en futuras convocatorias a todos aquellos que tengan reciente su defensa de tesis o memoria de máster sobre ELE y puedan estar interesados. La fecha límite es el 15 de julio de 2023.

3. PREMIOS DE INVESTIGACIÓN DE ASELE Y PUBLICACIONES

ASELE, con el fin de fomentar la investigación sobre el español como lengua extranjera, lengua segunda o lengua de herencia, y en cumplimiento de uno de sus fines estatutarios, convoca el presente **Premio de Investigación para Tesis Doctorales**. Se entregarán dos premios:

- a) Un **primer premio ASELE-Routledge** dotado con 500€ (250€ por la firma del contrato de publicación + 250€ por la entrega del manuscrito final). El manuscrito de la tesis se deberá transformar en una monografía de investigación de un máximo de 70 000-80 000 palabras. La persona premiada contará con la figura de un/a mentor/a. La editorial Routledge publicará la versión final de la monografía siempre y cuando la propuesta inicial y el manuscrito hayan pasado las pertinentes evaluaciones (peer-review) y reúnan todos los requisitos de calidad investigadora;
- b) Un **segundo premio ASELE-Monografías** dotado con 400€. El manuscrito será una versión revisada y abreviada de la tesis doctoral de un máximo de 70 000-80 000 palabras. ASELE publicará la versión final del manuscrito en versión electrónica en la colección de monografías siempre y cuando reúna todos los requisitos de calidad investigadora. El trabajo premiado será publicado con todos los protocolos de edición oficial (ISBN) en la web de la Asociación.

4. RENOVACIÓN DE CARGOS

El próximo 2 de septiembre de 2023, en la Asamblea General de socias/os que tendrá lugar durante el 33º *CLA - Congreso Internacional de ASELE* organizado por la Universidad de Burgos, se procederá, de acuerdo con el artículo sexto de los Estatutos de la Asociación, a la renovación de parte de la Junta Directiva. Este año corresponde renovar los cargos para la Presidencia, Vicepresidencia, Vocalía de Publicaciones, Vocalía de Comunicación y Vocalía de Sede del Congreso.

El actual Presidente, Javier Muñoz-Basols (Universidad de Sevilla, España / University of Oxford, Reino Unido); la Vicepresidenta, Mara Fuertes Gutiérrez (The Open University, Reino Unido); así como la Vocal de Publicaciones, Elisa Gironzetti (University of Maryland, EE.UU.) han manifestado su intención de renovar en el cargo. La actual Vocal de Comunicación, María del Carmen Méndez Santos (Universidad de Alicante, España), ha manifestado su intención de no continuar con dicha labor. Agradecemos enormemente y de corazón a la actual Vocal de Comunicación el trabajo prestado durante todos estos años. El actual Vocal de Sede del Congreso y Presidente del 33º Congreso Internacional de Burgos, Raúl Urbina Fonturbel, ha manifestado su intención de presentar su candidatura a la Vocalía de Comunicación. La Vocalía de Sede del Congreso se presentará junto con la candidatura del Congreso Internacional de 2024 durante la asamblea de socias/os.

Todas las personas asociadas son electoras y elegibles. Para poder ser elegido, se requiere al menos un año de antigüedad en la Asociación y estar al corriente de sus obligaciones como socia/o. Las personas que deseen presentar su candidatura tendrán que enviar hasta quince días antes de la celebración de la Asamblea General de socias/os: a) una carta de motivación en la que expliquen tanto su interés en colaborar con la junta como su experiencia relevante relacionada con las funciones propias del cargo al que se presentan y b) un currículum actualizado. Dichos documentos se deberán enviar a la Secretaría (gestion@aselered.org). Las candidaturas

que no cumplan con los requisitos mencionados serán desestimadas.

Las personas que presenten su candidatura deberán asimismo defenderla in situ, de viva voz, en cinco minutos durante la Asamblea General, a no ser que existan causas debidamente justificadas de fuerza mayor que lo impidan, para lo que se proporcionarían instrucciones específicas adicionales. Una vez que las/os candidatas/os hayan expuesto su motivación para pertenecer a la junta de ASELE, en caso de que haya más de una candidatura, se procederá a una votación.

Muy importante: los miembros de la junta directiva de ASELE no perciben remuneración alguna por desarrollar sus funciones. Formar parte de la junta directiva de la asociación requiere cumplir con una serie de funciones y con plazos concretos y fechas límite para acometerlos a lo largo del año, así como trabajar en equipo y con dedicación plena a lo largo de todo el año. La dedicación a ASELE incluye también los periodos vacacionales y todo el verano, momento en el que se ultiman los detalles antes del congreso. A través del BOSELE (Boletín Electrónico de ASELE), se enviará el orden del día de la próxima Asamblea, con los demás puntos por tratar.

5. ESTADO DE LA ASOCIACIÓN: SOCIAS/OS DISTRIBUIDOS POR PAÍSES

A fecha de 20 de abril de 2023, la Asociación cuenta con 852 socios/as en 69 países. Con respecto a los datos correspondientes a la fecha del último Boletín, damos la bienvenida a un nuevo país, Malta (+1 socia/o). Por otra parte, los siguientes países añaden socias/os: Albania (+1), Canadá (+1), España (+1), Marruecos (+1), y Taiwán (+1); Italia (+2), Japón (+2) y Reino Unido (+2). La distribución completa es la siguiente:

PAÍS	SOCIAS/OS A 20/04/2023
Albania	1
Alemania	24
Argelia	13
Argentina	2
Australia	4
Austria	3

Bélgica	10	Reino Unido	32
Bosnia-Herzegovina	1	Rep. Democrática del Congo	4
Brasil	18	Rep. Dominicana	1
Camerún	1	Rumanía	2
Canadá	7	Rusia	2
Chile	6	Senegal	1
China	10	Serbia	2
Chipre	3	Singapur	1
Corea	1	Sri Lanka	1
Colombia	1	Suecia	4
Costa de Marfil	1	Suiza	9
Costa Rica	2	Tailandia	1
Croacia	1	Taiwán	3
Dinamarca	3	Turquía	2
Ecuador	1	Vietnam	1
Egipto	3	Total:	839 socios/as
Em. Árabes Unidos	2		
Eslovaquia	2		
Eslovenia	4		
España	431		
Estados Unidos	43		
Estonia	3		
Filipinas	1		
Finlandia	3		
Francia	12		
Gabón	2		
Grecia	7		
India	2		
Irlanda	7		
Islandia	6		
Israel	4		
Italia	37		
Japón	43		
Jordania	1		
Letonia	1		
Lituania	1		
Marruecos	2		
México	9		
Namibia	1		
Noruega	1		
Nueva Zelanda	1		
Países Bajos	5		
Perú	2		
Polonia	6		
Portugal	16		
Puerto Rico	1		
Qatar	1		

ESTADO DE TESORERÍA

A fecha de 20 de abril de 2023, el saldo de la cuenta de la Asociación se sitúa en 27.723,00€. Con respecto a la fecha del último boletín, los gastos de gestoría, secretaría técnica, comisiones administrativas y bancarias, devoluciones, impuestos, Premios ASELE, publicaciones y mantenimiento de la web ascendieron a 6.213,27€. Por su parte, los ingresos, derivados de las cuotas de los socios y los rendimientos del último congreso, suman un total de 5.250,60€.